

I
PERSPECTIVAS DE
INTERRELACIÓN

LA LECTURA EN EL OTRO ESPACIO

Antonio FIGUEROA
Universidad de Santiago de Compostela

*Il y a des écrits sans lecteurs,
mais non de littérature sans lecture.*

M. Picard.

*Aucun système littéraire
n'existe en vase clos.*

J. Lambert.

Con las dos citas que proponemos como encabezamiento de nuestro trabajo intentamos indicar cuáles son los presupuestos generales de los que partimos. El asumir que “no hay literatura sin lectura”¹ implica pensar en lo literario como una actividad, como una relación de comunicación que se realiza y “existe” en el acto de leer, acto individual, pero condicionado por modelos y presupuestos sociales. No nos parece, por otra parte, contradictorio el imaginar el texto como programa “cerrado” y estable en su disposición, y al mismo tiempo como “abierto” en cuanto estrategia únicamente realizable en un acto de comunicación.

El espacio natural —digamos “normal”— de la relación literaria coincide con el de la producción del texto y de hecho los estudios de la fenomenología de la lectura casi siempre presuponen que ésta se realiza en el mismo tiempo y espacio de la escritura, lo cual resulta lógico, cuando lo que se intenta es la descripción teórica del acto de leer. Si tenemos en cuenta sin embargo el contenido de la segunda de las citas iniciales,² según la que ningún

(1) M. Picard, “Littérature/lecture/jeu”, en M. Picard (ed.), *La Lecture littéraire*, Paris, Clancier-Guénéaud, 1987, p. 163.

(2) J. Lambert, “Les relations littéraires internationales comme problème de réception”, *Oeuvres et Critiques*, XI, 2. (1986), p. 176.